

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 8 2 0 8 4 0 4 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 158 208 404 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Yeon-min Park Yeon-min Room 504, 113-dong, 460, Hoseo-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 1st Apartment) Postal Code 31495					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7137-9214 FAX 010-7137-9214
				1		USD6. 89	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品 Returned goods ☐ 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 689 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開示される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Japan Boy						社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 8 2 0 8 4 0 4 | P *

item number

FN 158 208 404 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)	
		Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Park Yeon-min Park Yeon-min Room 504, 113-dong, 460, Hoseo-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 1st Apartment)			Postal Code 31495	
Postal Code 135-0064 JAPAN				Country KOREA				
TEL +82-70-8028-0952		FAX					TEL 010-7137-9214	
TEL +82-70-8028-0952		FAX					FAX 010-7137-9214	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合に□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food				1		USD6. 89	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
							日本円換算合計 (円) Total Value	
		No commercial value for customs purpose only.					689 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 14

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN158208404JP 送達手段 (Shipped Per) :E M S 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Yeon-min Park Yeon-min Room 504, 113-dong, 460, Hoseo-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 1st Apartment) 31495, KOREA TEL 010-7137-9214 FAX 010-7137-9214	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			1		USD 6.89

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Boy

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 158 208 404 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		損害要償額		郵便料金 諸料金									
		年 (Year)	月 (Month)	日 (Date)	総重量 Total gross weight _____ g		合計金額 Postage Paid								
2022			02	14											
Postal Code 135-0064 JAPAN					To (Addressee) Name & Address Park Yeon-min Park Yeon-min Room 504, 113-dong, 460, Hoseo-ro, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 1st Apartment) Postal Code 31495										
					TEL +82-70-8028-0952				FAX				Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents					HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7137-9214					
Health food							1		USD6.89	FAX 010-7137-9214					
										次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.					
										☐ 贈物 Gift			☐ 商品見本 Commercial sample		
										☒ 販売品 Sale of goods			☐ その他 Others		
										☐ 返品品 Returned goods			☐ 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円)					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.					☐ 20万円超 申告対象郵便物					Total Value 689 Yen					
ご署名 Signature of the sender					この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces										

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	TEL +82-70-8028-0952 FAX	135-0064 JAPAN



お問合わせ番号(item number): EN 158 208 404 J P *

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お宅へ先 郵便物 先	JAPAN	
135-0064	FAX		
TEL +82-70-8028-0952	内容品詳細	HSコード	原産国
	health food	1	
		No commercial value for customs purpose only.	

Park Yeon-min Park Yeon-min Room 504, 113-dong, 460, Baebang-eup, Asan-si, Chungcheongnam-do (Baebang-eup, Baebangzai 1st Apartment)	Postal Code 31495	Country KOREA	TEL 010-7137-9214	FAX 010-7137-9214												
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 20%;">数量</th> <th style="width: 20%;">正味重量</th> <th style="width: 20%;">価格</th> <th style="width: 40%;">損害賠償額 (円)</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>USD 89</td> <td></td> </tr> </table>			数量	正味重量	価格	損害賠償額 (円)			USD 89					
数量	正味重量	価格	損害賠償額 (円)													
		USD 89														
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">☐ 贈物</td> <td style="width: 20%;">☐ 商品見本</td> <td style="width: 20%;">☐ その他</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>☒</td> <td>☒</td> <td>☒</td> <td></td> </tr> <tr> <td>☐</td> <td>☐</td> <td>☐</td> <td></td> </tr> </table>			☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ その他		☒	☒	☒		☐	☐	☐	
☐ 贈物	☐ 商品見本	☐ その他														
☒	☒	☒														
☐	☐	☐														
		日本円換算額合計 (円) 689														

送料料金 (円) 送料金 (円) 梱包料金 (円) 梱包料金 (円)	合計 (円) (Gross Weight) 合計 (円) (Postage)	日本円換算額合計 (円) Date Stamp
---------------------------------------	---	----------------------------


 * E N I 5 8 2 0 8 4 0 4 J P *
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。

受付局控
 10年保存

大正二 第一回 上 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百